

BOSCH

Çamaşır makinesi
WAY24560TR WAY20560TR

tr Kullanma ve Kurma kılavuzu

Yeni çamaşır makineniz

Bosch marka birinci sınıf bir çamaşır makinesi satın almaya karar verdiniz. Yenilikçi teknolojileri sayesinde, çamaşır makinesi mükemmel yıkama performansının yanı sıra, tasarruflu su ve enerji tüketimi ile de kendini göstermektedir.

Lütfen kılavuzu okumak için birkaç dakika zaman ayırınız ve çamaşır makineninizin avantajlarını tanıyınız.

Bosch markasının kalite beklentilerine cevap verebilmek için, fabrikamızdan çıkan her çamaşır makinesi itinayla işlevsellik ve kusursuz durum hususunda kontrol edilmiştir.

Daha fazla bilgi, ürün yelpazemizden bir bölüm, aksesuarlar ve yedek parçalar için, internet ana sayfamıza bakınız veya lütfen yekili servisimize başvurunuz.

www.bosch-home.com

Farklı modellerin kullanma ve kurma kılavuzunu tarif eder, ilgili bölümlerde farklara dikkat çekilir.

Sembollerin açıklaması

⚠ Uyarı!

Sembolden ve sinyal kelimeden oluşan bu kombinasyon, önlenmemesi halinde ölüme veya ağır yaralanmalara sebep olabilecek olası bir tehlikeli duruma dikkat çeker.

⚠ Dikkat!

Sembolden ve sinyal kelimeden oluşan bu kombinasyon, az miktarda veya hafif yaralanmalara veya mal ve çevre açısından hasarlara sebep olabilecek olası bir tehlikeli duruma dikkat çeker.

ⓘ

Cihazın en iyi şekilde kullanılması için ve diğer yararlı bilgiler.

İçindekiler

Yıkama işleminden önce

- Amaca uygun kullanım 4
- Güvenlik bilgileri 5
- Çevrenin korunması 8
- Cihazı tanımak 9
- Deterjan çekmecesi 10
- Kumanda birimleri/Gösterge birimleri 11
- Kısaca en önemli bilgiler 12

Cihazın kullanılması

- Her yıkamadan önce 13
- Yıkama 18
- Yıkama işleminden sonra 21
- Programlara genel bakış 22
- Program ayarları 26
- Tüketim değerleri 28
- Cihaz ayarları 29
- Sensörik – Çamaşır makineniz çok akıllıdır 30

Bakım ve koruma

- Koruma ve Bakım 31
- Acil durumda açma fonksiyonu, örn. elektrik kesilmesi halinde 36
- Gösterge alanındaki bilgi ve uyarılar 37
- Arıza halinde ne yapmalı? 38
- Yetkili Servis 40

Cihazın kurulması

- Teslimat kapsamı 41
- Cihazın kurulması 43
- Taşma güvenlik donanımlarının sökülüp çıkarılması 46
- Su bağlantısı 48
- Hizalandırma 52
- Elektrik bağlantısı 53
- 1. yıkamadan önce 55
- Taşıma, örn. taşınma halinde 56

Dizin 57

Amaca uygun kullanım

- Sadece evde kullanılmak içindir.
- Çamaşır makinesi, makinede yıkanabilen tekstillerin ve elden yıkanabilen yünlülerin deterjanlı su içinde yıkanması için uygundur.
- Soğuk içme suyu ve çamaşır makinelerinde kullanılmaya elverişli standart yıkama ve bakım malzemeleri ile işletilmek içindir.
- Tüm deterjan/yardımcı temizleme maddesi/bakım maddesi dozajlanmasında kesinlikle üretici bilgilerine dikkat ediniz.
- Çamaşır makinesi, sorumluluk üstlenen uygun kişiler tarafından **denetlenmek şartıyla** veya gereken **eğitime tabi tutulduktan sonra** 8 yaşından büyük çocuklar, fiziksel, algısal veya ruhsal rahatsızlıkları olan kişiler ve az tecrübeli veya az bilgi sahibi kişiler tarafından da kullanılabilir.
- Evcil hayvanlar çamaşır makinesinden uzak tutulmalıdır.

Kullanma kılavuzunu ve Kullanma/Kurma kılavuzunu ve çamaşır makinesine ilave edilmiş tüm diğer bilgileri okuyunuz ve verilmiş bilgilere uyunuz.

Belgeleri daha sonra kullanmak üzere saklayınız.

Güvenlik bilgileri

⚠ Uyarı!
Elektrik akımından dolayı ölüm tehlikesi!
Elektrik gerilimi ileten parçalar ile temas halinde ölüm tehlikesi söz konusudur.
– Sadece fişi tutarak prizden çekip çıkarınız, kablo üzerinden değil.
– Şebeke fişini sadece kuru eller ile takınız/çıkarınız.

⚠ Uyarı!
Çocuklar için tehlikeler!
– Çocukları denetimsiz makinenin yanında bırakmayınız!
– Çocuklar çamaşır makinesi ile oynamamalıdır.
– Çocuklar kendilerini cihaz içine kilitleyebilir ve bunun sonucunda ölüm tehlikesi söz konusu olabilir.
  Eskimiş cihazlarda:
  – Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.
  – Şebeke kablosunu kesiniz ve fişi ile birlikte cihazdan ayırınız.
  – Çamaşır doldurma kapağının kilidini tahrip ediniz.
– Çocuklar, denetim altında olmadan herhangi bir temizlik ve bakım çalışması yapmamalıdır!
– Çocuklar oyun oynarken ambalajlara/folyolara ve ambalaj parçalarına dolanabilir veya bu parçaları kafalarına geçirebilir ve boğulabilirler.
  Ambalajları, folyoları ve ambalaj parçalarını çocuklardan uzak tutunuz.

– Yüksek ısı derecelerinde çamaşır yıkandığında, çamaşır doldurma kapağının camı çok fazla ısınabilir.
  Çocukların sıcak çamaşır doldurma kapağına dokumasını önleyiniz.
– Deterjan ve bakım maddelerinin yenilmesi halinde zehirlenme ya da temas halinde gözlerin/cildin tahriş olması söz konusu olabilir.
  Yıkama (deterjan) ve bakım malzemelerini çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz.

⚠ Uyarı!
Patlamadan kaynaklanan tehlike!
Örn. leke çıkarma maddesi/yıkama benzini gibi çözücü madde içeren temizleme maddeleri ile ön işlem yapılmış çamaşırlar makineye yerleştirildikten sonra patlamaya neden olabilir.
Bu çamaşırları önce iyice elden durulayınız.

⚠ Dikkat!
Haşlanmadan kaynaklanan tehlike!
Yüksek ısı derecelerinde çamaşır yıkandığında, sıcak deterjanlı suya dokunulması halinde (örn. sıcak deterjanlı su bir lavabo içine pompalandığı zaman veya acil durumda boşaltma işleminde) haşlanma söz konusu olabilir. Deterjanlı yıkama suyunun soğumasını bekleyiniz!

⚠ Dikkat!
Cihazın zarar görmesinden kaynaklanan tehlike!
– **Üst koruyucu kapak kırılabilir!**
  Çamaşır makinesinin üzerine çıkmayınız.

– **Açık çamaşır doldurma kapağı kırılabilir veya çamaşır makinesi devrilebilir!**
  Açık çamaşır doldurma kapağı üzerine basmayınız.

⚠ Dikkat!
Dönen tambura müdahale/dönen tamburun içine el sokulması halinde tehlike söz konusudur!
Dönen tamburun içine ellerinizi sokarsanız, elleriniz yaralanabilir.
Dönen tamburun içine ellerinizi sokmayınız. Tamburun artık dönmemesini bekleyiniz.

⚠ Dikkat!
Sıvı deterjan/bakım maddeleri ile temastan kaynaklanan tehlike!
Makine çalışırken deterjan çekmecesinin açılması halinde, dışarıya deterjan/bakım maddesi sıçrayabilir.
Deterjan çekmecesini açarken dikkatli olunuz.
Gözler/cilt ile temas halinde, ilgili bölgeleri itinayla yıkayınız/durulayınız.
Yanlışlıkla yutulması halinde, doktora danışınız.

Çevrenin korunması

Ambalaj/Eski cihaz



Ambalajı çevreye zarar vermeyecek şekilde gideriniz.

Bu cihaz, elektronik cihazlar ve elektronik eski cihazlar (waste electrical and electronic equipment – WEEE) ile ilgili, 2002/96/EG numaralı Avrupa direktifine uygun şekilde işaretlenmiştir.

Bu yönetmelik, tüm AB kapsamında geçerli eski cihazları geri alma ve değerlendirme işlemi için geçerli koşulları belirler.

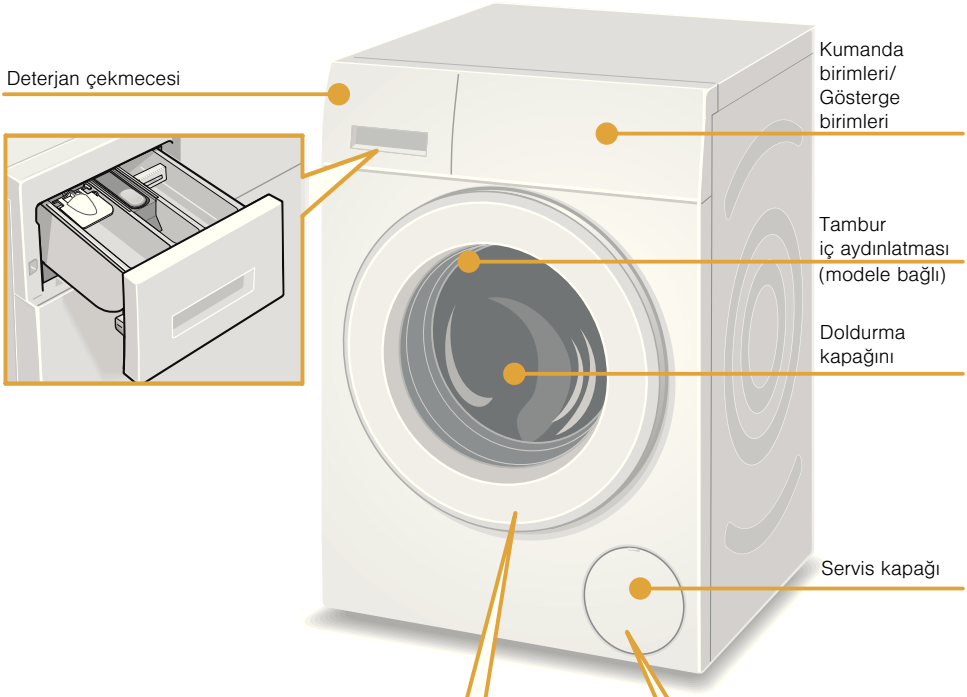
EEE Yönetmeliğine uygundur.

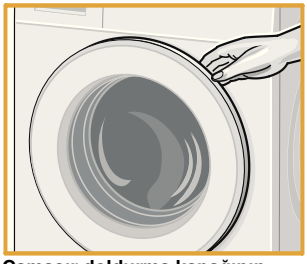
Tasarruf bilgileri

- İlgili programın azami çamaşır miktarından yararlanınız.
- Normal kirli çamaşırları ön yıkama fonksiyonsuz yıkayınız.
- **Pamuklular 90 °C** programı yerine **Pamuklular 60 °C** ve **Eco**Perfect seçiniz. Çok daha az enerji tüketimi ile kıyaslanabilecek temizlik.
- **Enerji tasarruf modu:** Gösterge alanının aydınlatması birkaç dakika sonra söner, **Başlat/Duraklat** ▷II yanıp söner. Aydınlatmayı aktifleştirmek için herhangi bir tuşu seçiniz.

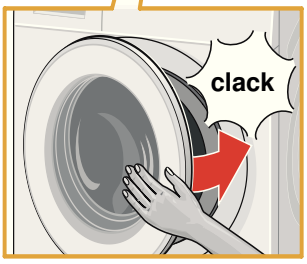
  Bir program çalışırken, enerji tasarruf modu aktifleştirilmez.
- **Otomatik kapatma:** Cihaz uzun süre kullanılmazsa, program start işleminden önce ve program sonundan sonra enerji tasarrufu için otomatik kapanır. Cihazı devreye sokmak için, yeniden ana şalter tuşuna ⏻ basınız.
- Eğer ardından çamaşırlar kurutucuda kurutulacaksa, sıkma devir sayısını kurutucu üreticisinin kılavuzuna göre seçiniz.

Cihazı tanımak

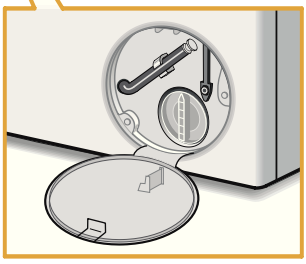




Çamaşır doldurma kapağının açılması

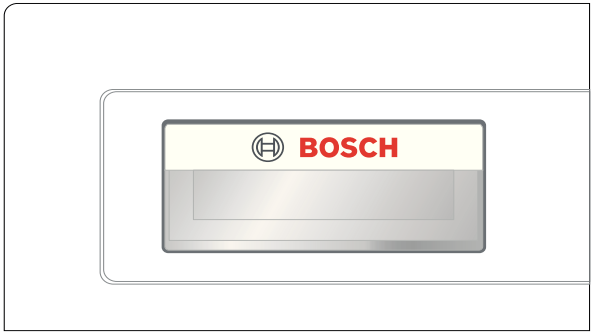


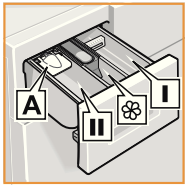
ve kapatılması



Servis kapağı

Deterjan çekmecesi



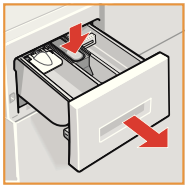


Bölme **I**	On yıkama işlemi için deterjan
Bölme ❀	Yumuşatıcı, kolalama maddesi; azami çamaşır doldurma miktarı aşılmamalıdır.
Bölme **II**	Esas yıkama için deterjan, su yumuşatıcı (kireç giderici), ağartma maddesi, leke çıkarma maddesi.
Ünite **A**	Sıvı deterjan dozajlanması için (her modelde yoktur).

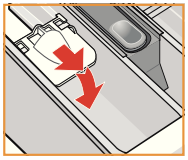
Sıvı deterjan kullanımı öngörülmüş modellerde:
Deterjan çekmecesinde sıvı deterjan dozajlama yardımı olarak bir parça bulunmaktadır.

i Parçayı aşağıdaki durumlarda kullanmayınız:
– Jöle gibi deterjanlarda veya yıkama tozlarında.
– Ön yıkama veya fonksiyon Kalan süre donanımlı programlarda.

Sıvı deterjan dozajlanması için ilgili üniteyi konumlandırınız:



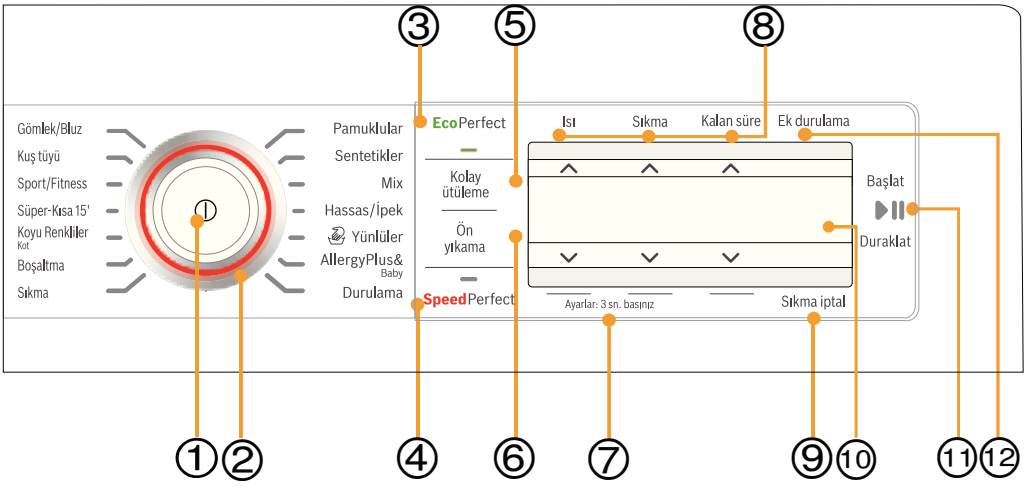
Deterjan çekmecesini tamamen dışarı çıkarınız.



İlgili üniteyi öne itiniz.

Sıvı deterjan kullanımı öngörülmemiş modellerde:
Sıvı deterjanı üreticinin verdiği bilgilere göre dozajlayınız.

Kumanda birimleri/Gösterge birimleri



ⓘ Tüm tuşlar sensörlüdü, hafif dokunmak yeterlidir.

① Ana şalter tuşuna ⏻ basınız. Çamaşır makinesi açılır/kapatılır.

② Program ayar düğmesi – Her iki yöne doğru çevrilebilir. *Programlara genel bakış* ⟶ *Sayfa 22*

⑨ Sıkma iptal

⑩ Ayarlar ve bilgiler gösterge alanı

⑪ **Başlat**/Duraklat ▷II tuşunu seçiniz (örn. çamaşır ilave etmek için).

⑫ Ek durulama

Program ayarları: ⟶ *Sayfa 16*, ⟶ *Sayfa 22*

③ **Eco**Perfect ,

④ **Speed**Perfect

⑤ Kolay ütüleme

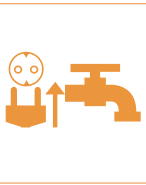
⑥ Ön yıkama

⑦ Cihaz ayarlarını değiştiriniz. Cihaz ayarları (sona erme sinyali, tuş sesi sinyali, lisan, otom. kapatma) için **Isı** ∨ ve **Sıkma** ∨ tuşlarını yakl. 3 sn. basılı tutunuz. *Tüm ayarlara genel bakış* ⟶ *Sayfa 29*

⑧ Isı derecesi seçimi, sıkma devir sayısı seçimi, sona erme zamanı seçimi

Kısaca en önemli bilgiler

1



Elektrik fişinin takılması.
Su musluğunun açılması.



Doldurma kapağını açınız.



Devreye sokmak için ⏻ tuşuna basınız.

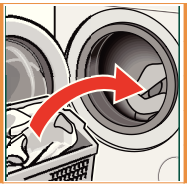


Programı seçiniz, örn. **Pamuklular**.

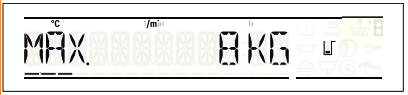
2



Çamaşırların ayrılması.

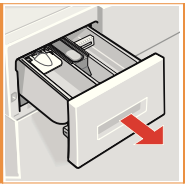


Çamaşırların yerleştirilmesi.



Azami çamaşır doldurma miktarı aşılmamalıdır.

3



Deterjan çekmecesini açınız.

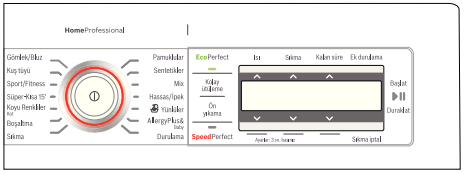


Deterjanı dozajlama önerisine göre dozajlayınız.

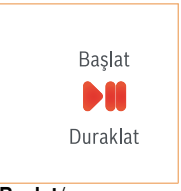


Çamaşır doldurma kapağını kapatınız.

4

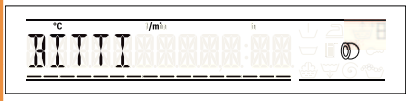


Gerekirse seçilmiş programın ön ayarlarını değiştiriniz ve/veya program ayarlarını ek olarak seçiniz.



Başlat/ Duraklat ▷⏸ seçiniz.

5



Program sonu



Kapatmak için ⏻ tuşuna basınız.



Su musluğunu kapatınız (Aqua-Stop donanımı olmayan modellerde).

Her yıkamadan önce

- Çamaşır makinesini **gerektiği ve öngörüldüğü gibi kurunuz** ve **bağlayınız**. *Bakınız* ⟶ *Sayfa 43*'ten itibaren
- 1. yıkama işleminden önce, makineyi bir **kez** çamaşırsız çalıştırınız. ⟶ *Sayfa 55*

1. Çamaşırların hazırlanması



Çamaşırların ayrılmasıÇamaşırları ayırma kriterleri:

- Dokuma türü/İplik veya lif türü
- Renk
- Kirlilik
- Üreticinin bakım ve koruma bilgilerine dikkat ediniz!
- Bakım etiketleri üzerindeki bilgiler:

95 90	Beyzalar 95 °C, 90 °C
60 40 30	Renkliler 60 °C, 40 °C, 30 °C
60 40 30	Sentetikler 60 °C, 40 °C, 30 °C
40 30	Hassas 40 °C, 30 °C
40 30	Elden ve makinede yıkanabilen ipek ve yünlüler; soğuk, 40 °C, 30 °C
	Çamaşırların makinede yıkamayınız.

Çamaşırları ve makineyi koruyunuz:

- Tüm deterjan/yardımcı temizleme maddesi/bakım maddesi dozajlanmasında kesinlikle üretici bilgilerine dikkat ediniz.
- Temizlik maddelerinin ve çamaşırların ön işlenmesinde kullanılan maddelerin (örn. leke çıkarma maddeleri, ön yıkama spreyleri, ...) çamaşır makinesinin dış yüzeyine temas etmesini önleyiniz. Gerekirse püskürtme artıklarını ve diğer artıkları/damlaları hemen bir nemli bez ile silip temizleyiniz.



- Çamaşırların tüm ceplerini boşaltınız.
- Metal parçalara (ataçlar vs.) dikkat ediniz ve gideriniz.
- Hassas çamaşırları (çoraplar, atkılı sütyenler) uygun bir file/torba içinde yıkayınız.
- Fermuarları kapatınız, kılıfları ilikleyiniz.
- Ceplerden ve katlanmış kısımlardan muhtemel kumlar fırçalanıp giderilmelidir.
- Kornişlere asmak için kullanılan tül kancalarını çıkarınız veya tülleri uygun bir file/torba içine yerleştiriniz.
- Yeni tekstilleri ayrı yıkayınız.

2. Cihazın hazırlanması



Elektrik fişinin takılması.

Su musluğunun açılması.

3. Program seçilmesi ve çamaşırların tamburun içine yerleştirilmesi



1. Doldurma kapağını açınız.

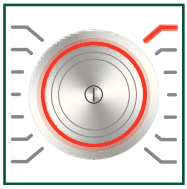


2. Tamburun tamamen boşaltılıp boşaltılmadığını kontrol ediniz. Gerekirse boşaltınız. Ancak bu sayede doldurma (yükleme) göstergesinin hatasız çalışması garanti edilebilir. ⟶ *Sayfa 30*



3. ⏻ tuşuna basınız. Cihaz açılmış, yani devreye sokulmuştur.

Ardından daima fabrikada ayarlanmış olan program **Pamuklular** gösterilir.



Pamuklular programı için göstergeler:



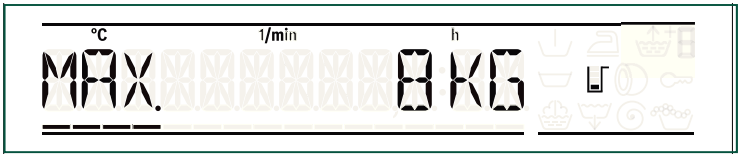
– Program ayar düğmesinde gösterge lambası yanar ve gösterge alanında seçilmiş program için ana menü gösterilir.

– **Tambur iç aydınlatması olan cihazlarda**:
Cihaz devreye sokulduktan sonra, çamaşır doldurma kapağı açılıp kapatıldıktan sonra ve ayrıca program başlatıldıktan sonra, tamburun içi aydınlatılır. Aydınlatma kendiliğinden kapanır.

4. Programı seçiniz.
Gösterilen programı kullanabilirsiniz
veya başka bir program seçebilirsiniz, *Program listesi için bakınız* ⟶ *Sayfa 22*.



5. Çamaşırların yerleştirilmesi.

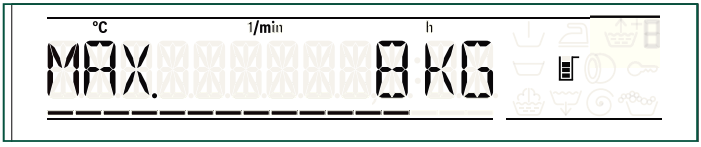


Gösterge alanında seçtiğiniz program (örn. Pamuklular) için çamaşır yükleme ekranı gösterilir. Çamaşır yükleme ekranı çamaşır doldurma kapağı açılınca veya çamaşır miktarı değiştirilince gösterilir.

i
– Ön ayırma işlemi yapılmış çamaşırları, kırışıklıkları iyice açılmış şekilde yerleştiriniz. Büyük ve küçük çamaşırları birlikte yıkayınız. Farklı büyüklükte çamaşırlar birlikte yıkanınca, sıkma işlemi esnasında daha muntazam ve dengeli dağılır. Teker teker yıkanan çamaşırlar dengesiz dönmeye neden olabilir. ⟶ *Sayfa 30*
– Ancak program için geçerli ana menü gösterilince cihaza çamaşır doldurunuz.
– Yükleme çubuğununun içi, cihaza çamaşır doldurulurken dolar. Azm. yükleme kapasitesi aşılınca, bu çubuk yanıp söner. Bildirilen azm. yükleme kapasitesi aşılmamalıdır. Aşırı doldurma yıkama sonucunu kötü etkiler ve daha fazla kırışıklıklar oluşmasına neden olabilir.

4. Yıkama deterjanı ve koruyucu bakım maddesi doldurulması

1. Deterjan çekmecesini çekip çıkarmayınız.
2. ⟶ *Sayfa 10*Bölmelerinde dozajlama benzer şekilde yapılır:
– Gösterge alanında dozajlama tavsiyesi gösterilir, örn. **Pamuklular**:



Doldurulmuş olan çamaşır miktarına bağlı olarak, gösterge alanında bir dozajlama önerisi gösterilir. % oranı ile ilgili bilgi, deterjan üreticisinin önerisi ile ilgilidir.

= Deterjan üreticisinin önerisinin % 40 kadarı.

= % 60

= % 75

= % 100

- Kirlilik.
- Su sertlik derecesi (*modele bağlı* olarak uygun bir su sertlik derecesi tespit şeridi ile belirlenebilir veya ilgili su işletmesi üzerinden öğrenilebilir).
- Üreticinin verdiği bilgiler.

i
- Tüm deterjan/yardımcı temizleme maddesi/bakım maddesi dozajlanmasında kesinlikle üretici bilgilerine dikkat ediniz.
- Katı akışkan yumuşatıcı ve şekil verici maddeler su ile inceltilmelidir.

  Bu sayede tıkanma önlenir.

5. Program ayarlarının değiştirilmesi

i Çamaşırları doldurma kapağı ve lastik conta arasına sıkıştırmayınız.



Çamaşır doldurma kapağını kapatınız.

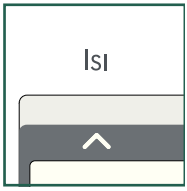


Gösterge alanında yine seçilmiş program için ana menü gösterilir.

Gösterilen ön ayaraları kullanabilirsiniz veya ön ayarları değiştirerek ya da ek ayarlar seçmek suretiyle, seçilmiş programı yıkanılacak çamaşıra en iyi şekilde uygun kılabilirsiniz.

- Isı derecesi, Sıkma devir sayısı, Kalan süreön ayarları. → *Sayfa 22*, → *Sayfa 26*:

  örn. **Isı** ∧ veya ∨ tuşunun seçilmesi ve değiştirilmesi:





Ayarlar onaylanmadan aktiftir ve ana menüde gösterilir.

i – Tuşlara uzun süre basıldığında, ayar değerleri (∧ aşağı doğru, ∨ yukarı doğru) otomatik ilerler.
– Program seçildiğinde, program sonuna kadar söz konusu olan ilgili süre gösterilir. İşlemekte olan programda örn. program ayarlarında, köpük tanımada, balans bozukluğu algılanmasında, dolulukta veya kirlilikte söz konusu olan bir değişiklikten dolayı program süresinde bir değişiklik yapılması gerektiğinde, program süresi otomatik olarak değişen duruma uygun kılınır.

■ Ek program ayarları seçilmesi: ⟶ *Sayfa 22*, ⟶ *Sayfa 26*



– **Eco**Perfect
Standart program sonucu ile kıyaslanabilir yıkama etkisi ile enerji tasarrufu için. Seçim halinde gösterge lambası yanar.



– **Speed**Perfect
Standart program sonucu ile kıyaslanabilir yıkama etkisi ile daha kısa sürede yıkamak için. Azm. yükleme miktarına dikkat edilmelidir. ⟶ *Sayfa 22*Seçim halinde gösterge lambası yanar.



Modele bağlı olarak başka ayarlar da ek olarak seçilebilir, örn. **Sıkma iptal** tuşu:



Seçilmesi halinde tuşun gösterge lambası yanar ve ilgili bir sembol gösterge alanında gösterilir:
Kolay ütüleme tuşu –
Ön yıkama tuşu –
Ek durulama tuşu – 1, 2, 3 (durulama)
Sıkma iptal tuşu –

6. Programın başlatılması



■ **Başlat**/Duraklat ▷II seçiniz. Gösterge lambası yanar.

Yıkama

Program akışı

Program esnasında gösterge alanında program akışının ilerlemesi ilgili semboller ve bir program akışı ilerleme çubuğu üzerinden gösterilir. Bu çubuk, yıkama periyodu boyunca dolar.



Kombine sembol şu program durumlarını gösterir:

- Ön yıkama
- Yıkama
- Durulama

Diğer semboller:

- Su boşaltma
- Sıkma
- Çocuk güvenliği aktif
- Deterjanın çok fazla dozajlandığı tespit edildi, ek durulama süreçleri devreye sokuldu.

Cihaz kapısı kilitlenince veya açılınca, yanar.

Yıkama esnasında



■ **Çocuk emniyeti**

Çamaşır makinesini ayarlanmış fonksiyonların istemeden değiştirilmesine karşı emniyetlemek için, program başlatıldıktan sonra çocuk emniyeti aktifleştirilebilir.

Aktifleştirme/Deaktifleştirme: **Kalan süre** tuşuna 5 saniye basınız.



Aktifleştirilmiş çocuk emniyeti gösterge alanında ilgili sembol ⚿ üzerinden gösterilir.

Aktifleştirilmiş çocuk emniyetinde program ayar düğmesinin ayarı değiştirilirse veya bir tuş seçilirse, kısa bir süre ⚿ sembolü yanıp söner.

■ **Çamaşırların ilave edilmesi**

Programın başlatılmasından sonra, ihtiyaca göre çamaşır ilave edilebilir veya cihazdan dışarı çıkarılabilir.

Başlat/**Duraklat** ▷II seçiniz.





i – Yüksek su seviyesinde, yüksek ısı derecesinde veya dönen tamburda, güvenlik sebeplerinden dolayı çamaşır doldurma kapağı kilitli kalır ve çamaşır ilave etmek mümkün olmaz. Gösterge alanındaki bilgi ve uyarılara dikkat ediniz. Programı devam ettirmek için, **Başlat**/Duraklat ▷II tuşuna basınız. Çamaşır doldurma kapağı kilitlenir ve programa otomatik olarak devam edilir.

– Doldurma göstergesi ilave etmede aktif değildir.

– Doldurma kapağı çok uzun açık bırakılmamalıdır – Çamaşırdan çıkan su dıları akabilir.

■ **Programın değiştirilmesi**

Yanlışlıkla istemediğiniz bir programı başlattığınızda.

1. Başlat/**Duraklat** ▷II seçiniz.
2. Başka program seçiniz.
3. **Başlat**/Duraklat ▷II seçiniz. Yeni program baştan başlar.

■ **Programın iptal edilmelidir**

Yüksek ısı dereceli programlarda:

1. Başlat/**Duraklat** ▷II seçiniz.
2. Çamaşırların soğutulması: **Durulama** seçiniz.
3. **Başlat**/Duraklat ▷II seçiniz.

Düşük ısı dereceli programlarda:

1. Başlat/**Duraklat** ▷II seçiniz.
2. **Sıkma** veya **Boşaltma** seçiniz.
3. **Başlat**/Duraklat ▷II seçiniz.

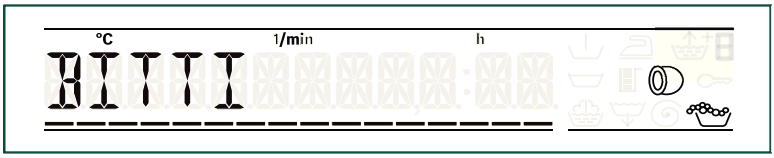
■ **Sıkma iptal ayarında program sonu**. Program son yıkama sürecinde durur.



– **Başlat**/Duraklat ▷II seçiniz. Program, pis su boşlatma ve sıkma (gerekirse sıkma devir sayısını değiştiriniz) işlemleri ile devam ettirilir.
– Eğer sadece pis su pompalanıp boşaltılacaksa ve çamaşırlar sıkılmayacaksa, **Boşaltma** programını seçiniz ve başlatınız.

Program sonu

Gösterge alanında BITTI gösterilir.



Gösterge alanında ek olarak sembolü gösterilirse, yıkama programı esnasında çamaşır makinesi çok fazla köpük tespit etmiştir ve bunun üzerine köpüğü yok etmek için otomatik olarak ek durulama periyotlarını devreye sokmuştur.

i Aynı miktarda çamaşır yükü söz konusu olan bir sonraki yıkama işleminde daha az deterjan kullanınız.

Yıkama işleminden sonra



1. Doldurma kapağını açınız ve çamaşırları çıkarınız.

- Tamburun içinde çamaşır unutmayınız. Bir sonraki çamaşır yıkama işleminde bu parçalar çekebilir veya başka çamaşırları boyayabilir.



- Muhtemelen mevcut olan yabancı cisimleri tamburdan ve lastik manşetten çıkarınız – Paslanma tehlikesi.
- Doldurma kapağını ve deterjan çekmecesini açık bırakarak, bakiye suyun kurumasını sağlayınız.

Cihazı kapatmadan önce:

- Daima çamaşırları cihazdan çıkarınız. Ancak bu sayede doldurma (yükleme) göstergesinin hatasız çalışması garanti edilebilir.
- Daima program sonunu bekleyiniz, aksi halde cihaz daha kilitli olabilir. Sonra cihazı devreye sokunuz ve kilidin açılmasını bekleyiniz.



2. ⏻ tuşuna basınız. Cihaz kapalıdır.

3. Su musluğunu kapatınız.
Aqua-Stop modellerinde gerekmez. ⟶ *Sayfa 60*

Programlara genel bakış



Programların ön ayarları daha **kalın yazı** ile belirginleştirilmiştir.

Program/Çamaşır türü	Ayarlar/Bilgiler
Program ismi *Programın kısa açıklaması ya da hangi tekstiller için uygun olduğu.*	*azm. doldurma miktarı*
	Seçilebilen ısı derecesi °C
	Seçilebilen sıkma devir sayıları [devir/dak.], azm. sıkma devir sayısı ve ön ayarlar modele bağlıdır
	Olası program ayarları
	Kolay ütüleme program ayarında: Olası sıkma devir sayıları [devir/dak.]
Pamuklular Dayanıklı tekstiller, ısıya karşı dayanıklı pamuklu veya keten tekstiller. i * **Speed**Perfect ayarında daha az çamaşır doldurulması.	azm. **8** kg/5 kg *
	soğuk – **60** – 90 °C
	0 ... **1400** ... 1600 dev./dk.
	,,,,,
	simgesinde: 0 ... **800** dev./dk.
Sentetikler Sentetik veya karışık dokumalardan (Mix) teksiller.	azm. 3,5 kg
	soğuk – **40** – 60 °C
	0 ... **1200** dev./dk.
	,,,,,
	simgesinde: 0 ...**600** ...800 dev./dk.
Mix Pamuklu ve sentetik tekstillerden oluşan karışık çamaşırlar.	azm. 3,5 kg
	soğuk – **40** °C
	0 ... **1400** ... 1600 dev./dk.
	,,,,,
	simgesinde: 0 ... **600** ... 800 dev./dk.



Programların ön ayarları daha **kalın yazı** ile belirginleştirilmiştir.

Program/Çamaşır türü	Ayarlar/Bilgiler
Hassas/İpek Hassas, yıkanabilir tekstiller için, örn. ipek, seten, sentetik ve karışık dokuma (örn. ipek gömlek veya bluzlar, ipek şal). i Hassas çamaşırlar veya ipekler için, makinede yıkanan çamaşırlar için uygun olan deterjan kullanılmalıdır.	azm. 2 kg soğuk – **30** – 40 °C 0 ... **600** ... 800 dev./dk. simgesinde: 0 ... **600** dev./dk.
Yünlüler Elden veya makinede yıkanabilen yünlüler veya yün içeren tekstiller. Çamaşırlarda çekme veya küçülme olmasını önlemek için, özellikle hassas ve çamaşırları zedelemeyen yıkama programı, uzun program molaları (çamaşırlar yıkama suyu içinde dinlenir). i Yün hayvanlardan kazanılır, örn.: Ankara keçisi, alpaka, lama, koyun. i Yünlüler için, makinede yıkanan çamaşırlar için uygun olan deterjan kullanılmalıdır.	azm. 2 kg soğuk – **30** – 40 °C 0 ... **800** dev./dk.
AllergiePlus&Baby Dayanıklı tekstiller. i Özellikle hassas cilt için yüksek su seviyesinde daha uzun yıkama ve durulama. i * **Speed**Perfect ayarında daha az çamaşır doldurulması.	azm. **8** kg/5 kg * soğuk – **40** – 60 °C 0 ... **1200** ... 1600 dev./dk. simgesinde: 0 ... **800** dev./dk.
Durulama Ekstra durulama ve ardından sıkma, diğer bilgiler.	- - 0 ... **1200** ... 1600 dev./dk. simgesinde: 0 ... **800** dev./dk.



Programların ön ayarları daha **kalın yazı** ile belirginleştirilmiştir.

Program/Çamaşır türü	Ayarlar/Bilgiler
Sıkma Seçilebilen devir sayısı ile ekstra sıkma.	- - 0 ... **1200** ... 1600 dev./dk. 🜲 🜲 simgesinde: 0 ... **800** dev./dk.
Boşaltma Yıkama suyu Sıkma iptal ⎓ (son suda bekletme).	- - - -
Koyu Renkliler Kot Koyu renk pamuklu tekstiller ve koyu renk sentetik tekstiller. Tekstiller iç yüz dışta olacak şekilde yıkanmalıdır.	azm. 3,5 kg soğuk – **30** – 40 °C 0 ... **800** ... 1200 dev./dk. 🜲,⏲,🜲,🜲,⎓ 🜲 simgesinde: 0 ... **600** ... 800 dev./dk.
Süper-Kısa 15' Yaklaşık 15 dakikalık kısa program, hafif kirli ve az miktarda çamaşır için uygundur.	azm. 2 kg soğuk – **30** – 40 °C 0 ... **800** ... 1200 dev./dk. ⎓
Sport/Fitness Spor ve boş zaman giysileri için mikrofiber (mikroelyaf) tekstiller. i Çamaşırlar yumuşatıcı ile yıkanmamalıdır. i Yıkamadan önce deterjan çekmecesini (her bölümünü) iyice yumuşatıcı artıklarından arındırınız.	azm. 2 kg soğuk – **30** – 40 °C 0 ... **800** dev./dk. 🜲,⏲,🜲,🜲,⎓ 🜲 simgesinde: 0 ... **600** ... 800 dev./dk.
Kuş tüyü Makinede yıkanabilen kuş tüyü dolu tekstiller, yastıklar, yorganlar veya kuş tüyü dolu yorganlar. i Büyük parçalar tek tek yıkanmalıdır. Hassas deterjan kullanınız. Deterjan tasarruflu dozajlanmalıdır.	azm. 2 kg soğuk – **40** – 60 °C 0 ... **1200** dev./dk. 🜲,⏲,🜲,⎓



Programların ön ayarları daha **kalın yazı** ile belirginleştirilmiştir.

Program/Çamaşır türü	Ayarlar/Bilgiler
Gömlek/Bluz Pamuk, keten, sentetik veya karışık dokulardan (Mix), ütülenmesi gerekmeyen gömlekler/bluzler. **Kolay ütüleme** ayarında gömlekler/bluzler sadece kısa sıkılır, su damlayacak ıslaklıkta asılır. ⟶ Kendiliğinden düzlenme etkisi. i İpek/hassas malzemeden gömlekler/bluzler, Hassas/İpek programında yıkanmalıdır.	azm. 2 kg soğuk – **40** – 60 °C 0 ... **800** dev./dk. ,,,,, simgesinde: 0 ... **400** dev./dk.

Kolalama

i Çamaşırlar yumuşatıcı ile yıkanmamalıdır.

Kolalama, sıvı kolalama maddesi ile her yıkama programında uygulanabilir. Kolalama maddesini, üreticinin verdiği bilgilere göre dozajlayarak, bölmesine ❀ (gerekirse daha önce temizleyiniz) doldurunuz.

Boyama/Boyadan arındırma

Sadece evde kullanılacak miktarda boyama işlemi yapılmalıdır. Tuz, paslanmaz çeliğe zarar verebilir. Boyama maddesi üreticisinin verdiği bilgilere dikkat ediniz! Çamaşırların renklerini çamaşır makinesinde **çıkarmayınız**!

Yumuşatma

II numaralı deterjan bölmesine yumuşatma maddesi/deterjan doldurunuz (üreticinin verdiği bilgilere göre). Program ayar düğmesini **Pamuklular 30 °C** konumuna ayarlayınız. **Başlat**/Duraklat ▷II tuşuna basınız. Yaklaşık 10 dakika sonra Başlat/**Duraklat** ▷II tuşuna basınız. Yumuşatma işleminden sonra, gerekirse programı değiştiriniz veya eğer program devam ettirilecekse, tekrar **Başlat**/Duraklat ▷II fonksiyonunu seçiniz.

i Aynı renkli çamaşırlar doldurunuz. Ek deterjana gerek yoktur, yumuşatma maddeli su yıkama işlemi için kullanılır.

Program ayarları

Programa bağlı olarak, program ayarları yardımıyla yıkama sürecini çamaşırlarınıza daha iyi bir şekilde uygun kılabilirsiniz.

Ayarlar:

- Onaylanmadan aktiftir.
- Kapatıldıktan sonra bellekte saklı tutulmaz.
- Program akışının ilerlemesine bağlı olarak, ayrıca seçilebilir ya da iptal edilebilir veya değiştirilebilir.

Tuşlar		Bilgiler
Isı	**Isı** ∧, ∨	Programdan önce ve program esnasında ön ayarlar program akışının ilerlemesine göre değiştirilebilir. Azami ısı derecesi programa bağlıdır ve azami sıkma devir sayısı hem programa hem de modele bağlıdır.
Sıkma	**Sıkma** ∧ , ∨	
Kalan süre	**Kalan süre** ∧, ∨	Kalan süre'nin (program sonu) geciktirilmesi için. Program başlatılmadan önce, program sonu azami 24 saat önceden h adımlar halinde önceden ayarlanabilir (h = Saat). Start sonrasında ön seçimi yapılmış zaman gösterilir (örn. 8h) ve yıkama programı başlayıncaya kadar geriye doğru sayılır. Sonra program süresi gösterilir, örn. 2:30h. Ön seçimi yapılmış zaman, programın başlamasından sonra şu şekilde değiştirilebilir: 1. Başlat/**Duraklat** ▷II seçiniz. 2. **Kalan süre** tuşunu seçiniz ve kalan süreyi değiştiriniz. 3. **Başlat**/Duraklat ▷II seçiniz.
	Kalan süre ∧	**Çocuk emniyeti** fonksiyonunu aktifleştirmek/deaktifleştirmek için. ⟶ *Sayfa 18*
EcoPerfect	**Eco**Perfect	Enerji tasarrufu için.
SpeedPerfect	**Speed**Perfect	Daha kısa süre içinde yıkamak için.
Kolay ütüleme	**Kolay ütüleme**	Özel sıkma işlemi ve akabinde gevşetme ve daha düşük sıkma devir sayısı sayesinde daha az kırışıklık olmasını sağlar. Çamaşırların bakiye nem oranı hafif yüksektir.

Tuşlar		Bilgiler
Ön yıkama	**Ön yıkama**	Çok kirli çamaşırlar için. Deterjan **I** ve **II** bölmelerine bölünerek doldurulmalıdır.
Ek durulama	**Ek durulama** I Durulama II Durulama III Durulama	Programa bağlı olarak ek durulama işlemleri, daha uzun program süresi. Uygulama tavsiyesi: Özellikle hassas ciltler için veya/ve çok yumuşak suya sahip bölgelerde.
Sıkma iptal	**Sıkma iptal**	Son durulamadan sonra çamaşırlar suyun içinde kalır. Program sona erdirilir. → *Sayfa 19*

Tüketim değerleri

Program	Doldurma miktarı	Elektrik akımı tüketimi ***	Su ***	Program süresi ***
Pamuklular 30 °C *	8 kg	0,38 kWh	76 l	2:35 h
Pamuklular 40 °C *	8 kg	0,97 kWh	76 l	2:45 h
Pamuklular 60 °C *	8 kg	1,31 kWh	76 l	2:45 h
Pamuklular 90 °C	8 kg	2,40 kWh	87 l	2:35 h
Sentetikler 40 °C *	3,5 kg	0,55 kWh	55 l	1:43 h
Mix 40 °C	3,5 kg	0,58 kWh	49 l	1:01 h
Hassas/İpek 30 °C	2 kg	0,14 kWh	34 l	0:43 h
Yünlüler 30 °C	2 kg	0,19 kWh	39 l	0:40 h

* EN60456 numaralı Avrupa standartına göre yapılan test için program ayarı. Kıyaslama testleri için bilgi: Test programlarının test edilmesi için bildirilen çamaşır miktarını azami ayarlanabilen sıkma devir sayısı ile yıkayınız.

Program	Ek fonksiyon	Doldurma miktarı	Yıllık enerji tüketimi	Yıllık su tüketimi
Pamuklular 40/60 °C	**Eco**Perfect **	8/4 kg	189 kWh	10500 l

** 2010/30/EU direktifine göre soğuk su (15 °C) ile test ve enerji etiketlendirmesi için program ayarları.

*** Değerler, su basıncına, su sertlik derecesine, su giriş sıcaklığına, çevre sıcaklığına, çamaşırların tipine, miktarına ve kirlilik derecesine, kullanılan deterjana, şebeke gerilimindeki oynamalara ve seçilmiş olan ek fonksiyonlara bağlı olarak, bildirilen değerlerden farklı olabilir.

Cihaz ayarları

Ayarlar: 3 sn. basınız (Isı ⌄ derecesi ve Sıkma ⌄) tuşları ile ayar değerleri değiştirilebilir, örn. tuş sinyallerinin ses şiddeti değiştirilebilir.



Ayarlar: 3 sn. basınız tuşlarına aynı anda yakl. 3 saniye basınız ve basılı tutunuz:



- Gösterge alanında, cihaz ayarlarını değiştirmek için başlangıç menüsü gösterilir.
- Kalan süre ⌃, ⌄ tuşları ile ayar değerleri değiştirilebilir.
  Tuşlara uzun süre dokunulduğunda, ayar değerleri otomatik olarak ilerler.
- Isı ⌃, ⌄ tuşları ve Sıkma ⌃, ⌄ tuşları ile başka ayarlar da seçilebilir.
  Tuşlara uzun süre dokunulduğunda, ayar değerleri otomatik olarak ilerler.
- Ayarlamayı sona erdirmek için bekleyiniz veya **Ayarlar: 3 sn. basınız** tuşlarına yeniden basınız ve basılı tutunuz.

ⓘ Ayarlar, cihaz kapatıldıktan sonra bellekte korunur.

Ayarlar	Ayar değerleri	Bilgiler
BIT.SINY.	0 = Kapalı 1 = Sessiz 2 = Orta 3 = Sesli 4 = Çok sesli	Sona erme sinyalinin ses seviyesinin uygun kılınması.
TUS SESI	0 = Kapalı 1 = Sessiz 2 = Orta 3 = Sesli 4 = Çok sesli	Tuş sinyallerinin ses seviyesinin uygun kılınması.
LISAN	TR = Türkçe GB = English ...	gösterilen lisanın değiştirilmesi.
OTO.KAPAN.	15 (asg.) 30 (asg.) 1:00 (h=Saat) HIC	Cihaz seçilmiş süre sonrasında otomatik kapanır (= 0 kWh enerji tüketimi); devreye sokmak için ana şalter tuşuna ⏻ basınız.

Sensörik – Çamaşır makineniz çok akıllıdır

Miktar otomatiği

Tekstil türüne ve çamaşır yüküne bağlı olarak, miktar otomatiği su tüketimini her programda en iyi şekilde ayarlar.

Yükleme sensörü/göstergesi

Yükleme sensörü, çamaşır doldurma kapağı açık olduğunda çamaşır makinesinin doluluk derecesini algılar. Bu durum gösterge alanında gittikçe dolan bir çubuk grafiği üzerinden gösterilir.

i Yükleme sensörünün çamaşır miktarını tamamen algılayabilmesi için, çamaşır makinesi devreye sokulmadan önce yıkama tamburu boş olmalıdır.

Dozajlama tavsiyesi

Dozajlama tavsiyesi (seçilmiş programa ve algılanmış yüklenmeye bağlı olarak) bir deterjan dozaj önerisi gösterir.
→ *Sayfa 15*

i Dozajlama tavsiyesine uyarak, hem çevreyi, hem de bütçenizi korumuş olursunuz.

Denge kontrol sistemi

Otomatik denge kontrol sistemi dengesizlikleri algılar ve birkaç kez sıkmaya başlama işlemi yaparak, çamaşırların muntazam dağılmasını sağlar.

Güvenlik sebeplerinden dolayı, çamaşırların çok dengesiz dağılmış olması halinde, devir sayısı düşürülür veya sıkma işlemi yapılmaz.

i Küçük ve büyük çamaşırları birlikte tambura yerleştiriniz. *Arıza halinde ne yapmalı?* → *Sayfa 38*



Koruma ve Bakım

⚠ **Uyarı!**
Elektrik akımından dolayı ölüm tehlikesi!
Elektrik gerilimi ileten parçalar ile temas halinde ölüm tehlikesi söz konusudur. Cihazı kapatınız. Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.

⚠ **Dikkat!**
Yangın ve patlamadan kaynaklanan tehlike!
Çamaşır makinesinde çözücü madde içeren temizlik malzemeleri (örn. temizlik benzini) kullanılması halinde, cihazın parçaları zarar görebilir ve zehirli buharlar oluşabilir.
Çözücü madde içeren temizleme maddeleri kullanmayınız.

⚠ **Dikkat!**
Çamaşır makinesi zarar görebilir!
Çamaşır makinesinde veya çamaşır makinesinin üzerinde çözücü madde içeren temizlik malzemeleri (örn. temizlik benzini) kullanılması halinde, çamaşır makinesinin yüzeyinde hasarlar oluşabilir.
Çözücü madde içeren temizleme maddeleri kullanmayınız.

Makine gövdesi/Kumanda alanı

- Deterjan ve temizleme maddesi artıkları hemen giderilmelidir.
- Yumuşak, nemli bir bez ile siliniz.
- Püsküren su huzmesi ile temizlemek yasaktır.

Yıkama tamburu

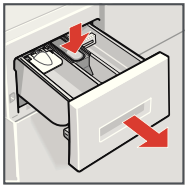
Klorsuz temizleme maddesi kullanınız, bulaşık teli veya çelik tel yumağı kullanmayınız.

Kireçten arındırma

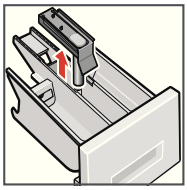
Deterjan dozajlaması doğru olduğunda, bu işleme gerek yoktur. Gerekli olacak olursa, kireçten arındırma maddesi üreticisinin verdiği bilgilere göre işlem yapınız. Uygun kireç gidericileri internet sayfamız üzerinden veya yetkili servisimiz üzerinden → *Sayfa 40* satın alabilirsiniz.

Deterjan çekmecesi şu durumlarda temizlenmelidir

Deterjan ve yumuşatıcı artıkları mevcut olduğu zaman:



1. Dışarı çekiniz, ilgili üniteyi aşağı bastırınız, çekmeceyi tamamen dışarı çıkarınız.



2. Üniteyi dışarı çıkarınız: Parmak ile üniteyi alttan yukarıya bastırınız.
3. Su giriş kabını ve üniteyi su ve fırça ile temizleyiniz ve silip kurulayınız.
4. Üniteyi takınız ve yerine oturmasını sağlayınız (silindiri kılavuz pime takınız).
5. Deterjan çekmecesini içeri itiniz.

i Deterjan çekmecesini açık bırakarak, bakiye suyun kurumasını sağlayınız.

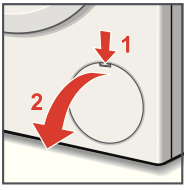
Pis su pompası tıkanmış

⚠ Uyarı!
Haşlanmadan kaynaklanan tehlike!

Deterjanlı su, yüksek ısı dereceleri ile çamaşır yıkandığında çok sıcaktır. Sıcak deterjanlı suya dokunulması halinde, haşlanarak yanma söz konusu olabilir. Deterjanlı yıkama suyunun soğumasını bekleyiniz!

ⓘ Daha fazla su dolmaması ve deterjanlı su pompası üzerinden boşaltılmasına gerek kalmaması için, su musluğunu çevirip kapatınız.

1. Cihazı kapatınız. Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.
2. Servis kapağını açılması.





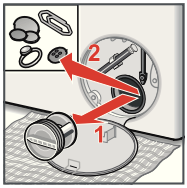
3. Boşaltma hortumunu tutturma düzeninden çıkarınız.



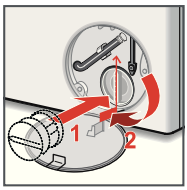
4. Kapatma kapağını çekip çıkarınız. Deterjanlı suyu uygun bir kap içine akıtınız.

   Kapatma kapağını bastırıp takınız ve boşaltma hortumunu tutma düzeneğine takınız.

Bilgi: Bakiye su dışarı akabilir!



5. Pompa kapağını dikkatlice sökünüz. İç kısım, pompa kapağı vida dişi ve pompa gövdesi temizlenmelidir (pis su pompasının kanatlı çarkı döndürülebiliyor olmalıdır).



6. Pompa kapağını tekrar yerine takınız ve vidalayınız. Tutamak dik konumda durmalıdır.
7. Servis kapağını kapatınız. Gerekirse yerinden çıkıp açılmış servis kapağını önceden yerine oturtunuz.

i Bir sonraki yıkama işleminde deterjanın kullanılmadan boşalma bölümüne akmasını önlemek için: 1 litre suyu **II** bölmesine dökünüz ve **Su boşaltma** programını başlatınız.

Sifona bağlı boşaltma hortumu tıkanmış

1. Cihazı kapatınız. Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.

Bilgi: Bakiye su dışarı akabilir!

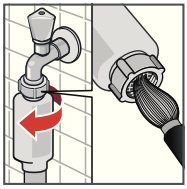


2. Hortum bileziğini çözünüz, boşaltma hortumunu dikkatlice çekip çıkarınız.
3. Boşaltma hortumunu ve sifona bağlı uçları temizleyiniz.
4. Boşaltma hortmunu tekrar takınız ve bağlantı yerini hortum bileziği ile güvenli kılınız.

Su girişindeki süzgeç tıkanmış

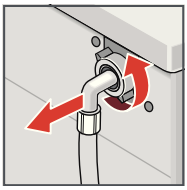
Giriş (besleme) hortumundaki su basıncını gideriniz:

1. Su musluğunu kapatınız!
2. Herhangi bir program seçiniz (Sıkma/Pompalayıp boşaltma).
3. **Başlat**/Beklet ▶II seçiniz. Programı yakl. 40 saniye çalıştırınız.
4. ⏻ tuşuna basınız. Cihaz kapalıdır. Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.
5. Süzgeci temizleyiniz:

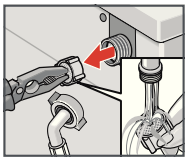


Hortumu musluktan çıkarınız.
Süzgeci küçük bir fırça ile temizleyiniz.

ve/veya Standart ve Aqua-Secure modellerinde:



Hortumu cihazın arka yüzünden çıkarınız,



süzgeci bir pense ile dışarı çıkarınız ve temizleyiniz.

6. Ardından hortumu bağlayınız ve sızdırmazlığını kontrol ediniz.

SOS

Acil durumda açma fonksiyonu, örn. elektrik kesilmesi halinde

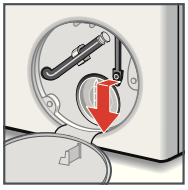
Elektrik şebekesi akım beslemesi yeniden devreye girince, program çalışmaya devam eder. Çamaşırlar yine de çıkarılmak isteniyorsa, çamaşır doldurma kapağı aşağıda tarif edildiği gibi açılabilir:

⚠ **Uyarı!**
Haşlanmadan kaynaklanan tehlike!
Deterjanlı yıkama suyu ve çamaşırlar sıcak olabilir. Temas halinde haşlanma tehlikesi söz konusudur.
Duruma göre, önce soğumasını beklemeniz iyi olur.

⚠ **Dikkat!**
Dönen tambura müdahale/dönen tamburun içine el sokulması halinde tehlike söz konusudur!
Dönen tamburun içine ellerinizi sokarsanız, elleriniz yaralanabilir.
Dönen tamburun içine ellerinizi sokmayınız. Tamburun artık dönmemesini bekleyiniz.

⚠ **Dikkat!**
Sudan kaynaklanan hasarlar olabilir!
Dışarı akan veya taşan sudan dolayı su hasarları oluşabilir.
Camdan su görünüyorsa, çamaşır doldurma kapağını açmayınız.

1. Cihazı kapatınız. Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.
2. Pis suyun boşaltılması. ⟶ *Sayfa 33*
3. Acil durumda açma düzenini bir alet ile aşağı doğru çekiniz ve serbest bırakınız.
   Ardından çamaşır doldurma kapağı açılabilir.



Gösterge alanındaki bilgi ve uyarılar

Gösterge	Sebep/Yardım
K. KAPATIN	– Muhtemelen çamaşır sıkışmış olabilir. Lütfen çamaşır doldurma kapağını yeniden açınız ve kapatınız ve **Başlat**/Duraklat ▷II tuşuna basınız. – Gerekirse çamaşır doldurma kapağını bastırıp kapatınız ya da çamaşırları çıkarınız ve yeniden basıp kapatınız. – Gerekirse cihazı kapatınız ve yeniden açınız. Programı açınız ve kişisel ayarları yapınız. Programı başlatınız.
SU BASI. AZ MUSL. ACIN	– Musluğu sonuna kadar açınız. – Su giriş hortumu katlanmış/sıkıştırılmış. – Su basıncı çok düşük. Süzgeci temizleyiniz. ⟶ *Sayfa 34*
POMP. BLOKE LTF.TEMIZ.	– Pompa tıkanmış. Pis su pompasını temizleyiniz. ⟶ *Sayfa 33* – Boşalma hortumuİboşaltma borusu tıkanmış. Sifona bağlı boşaltma hortumunu temizleyiniz. ⟶ *Sayfa 34*
SU SEV. YUKSEK	Su seviyesi veya sıcaklık çok yüksek. Programı devam ettirmek için **Başlat**/Duraklat ▷II seçiniz.
KITLENECEK K. ACILACAK	Başlat/Duraklat ▷II tuşuna çok sık basılırsa (örn. birden fazla ek sonradan ek çamaşır ilave edilmesi), kapı kilidinde aşırı ısınma söz konusu olabilir. Cihaz kapısının kilidinin kilitlenmesi ya da açılması bekleniyor.
E: 23	Aqua-Stop modellerinde gerekmez. Küvet içinde su var, cihaz sızdırıyor. Yetkili servisi çağırınız! ⟶ *Sayfa 40*
HATA E: XXX	Cihazı kapatınız, 5 saniye bekleyiniz ve tekrar açınız. Görüntü yeniden belirirse, yetkili servise telefon ediniz. ⟶ *Sayfa 40*

? Arıza halinde ne yapmalı?

Arızalar	Sebep/Yardım
Dışarı su akarsa.	– Boşaltma hortmunu doğru sabitleyiniz/değiştiriniz. – Besleme hortumunun vida dişli bağlantısını sıkınız.
Cihaza su akmazsa. Deterjan cihazın içine alınmadır.	– **Başlat**/Duraklat ▷II seçilmemiş mi? – Su musluğu açılmamış mı? – Muhtemelen süzgeç tıkanmış olabilir mi? Süzgeci temizleyiniz. ⟶ *Sayfa 34* – Su hortumu katlanmış mı veya sıkışmış mı?
Çamaşır doldurma kapağı açılamazsa.	– Güvenlik fonksiyonu aktif. Program iptal? – **Sıkma iptal** (son suda bekletme) programı mı seçildi? – Sadece acil durumda açma fonksiyonu üzerinden mi açmak mümkün? ⟶ *Sayfa 36*
Program çalışmaya başlamazsa.	– **Başlat**/Duraklat ▷II veya sona erme **Kalan süre** seçilmiş mi? – Çamaşır doldurma kapağı kapalı mı? – Çocuk emniyeti aktifleştirildi mi? Deaktifleştiriniz.
Deterjanlı su cihazdan pompalanıp boşaltılmıyor.	– **Sıkma iptal** (son suda bekletme) programı mı seçildi? – Pis su pompasını temizleyiniz. ⟶ *Sayfa 33* – Su çıkış borusunu ve/veya boşalma hortumunu temizleyiniz.
Tamburun içinde su görünmüyorsa.	Hata yok – Su seviyesi görünen kısmın altında.
Sıkma sonucu tatmin edici değil. Çamaşırlar ıslakİçok nemli.	– Hata yok – Denge kontrol sistemi sıkma işlemini çamaşırlar muntazam dağılmadığı için durdurdu. Küçük ve büyük çamaşırları tambur içinde muntazam dağıtınız. – **Kolay ütüleme** programı mı seçilmiş? – Çok düşük devir sayısı mı seçilmiş? ⟶ *Sayfa 22*
Birden fazla kez sıkılmaya başlanırsa.	Hata yok – Denge kontrol sistemi dengesizliği düzeltiyor.
Koruyucu bakım maddesi bölmesi de bakiye su mevcut.	– Hata yok – Koruyucu bakım maddesinin etkisinde değişme yok. – Gerekirse ilgili üniteyi temizleyiniz. ⟶ *Sayfa 32*
Çamaşır makinesinde koku oluşması.	Program **Pamuklular 90 °C**, cihaza çamaşır konmadan uygulanmalıdır. Uygun çamaşır deterjanı kullanınız.
Sıkma esnasında yüksek sesli gürültü, titreşimler ve cihazın “yürümesi“ söz konusu olursa.	– Cihaz konumu ayarlandı mı? Cihazı konumunu ayarlayınız. ⟶ *Sayfa 52* – Cihazın ayakları sabitlenmiş mi? Cihaz ayaklarını güvenli kılınız. ⟶ *Sayfa 52* – Taşma güvenlik donanımları sökülüp çıkarılmış mı? Taşma güvenlik donanımlarını söküp çıkarınız. ⟶ *Sayfa 46*

Arızalar	Sebep/Yardım
Gösterge alanı/Gösterge lambaları işletme esnasında çalışmazsa.	– Elektrik kesikliği? – Sigorta otomatı atmış mı? Gerekirse evin sigortasını işler duruma getiriniz/değiştiriniz. – Arıza birden fazla kez, yani tekrar ortaya çıkarsa, yetkili servise telefon ediniz. ⟶ *Sayfa 40*
Program akışı normalden daha uzunsa.	– Hata yok – Denge kontrol sistemi çamaşırları birkaç kez dağıtarak dengesizliği düzeltiyor. – Hata yok – Köpük kontrol sistemi aktif – birden fazla durulama süreci ek olarak devreye sokulur.
Çamaşırlarda deterjan artıkları var.	– Bazen fosfatsız deterjanlar suda çözülmeyen artıklar içerir. – **Durulama** seçiniz veya çamaşırları yıkama işleminden sonra fırçalayınız.
İlave etme durumunda **Başlat**/**Duraklat** ▷II çok hızlı yanıp sönerse ve bir sinyal sesi duyulursa.	– Su seviyesi çok yüksek. Çamaşır ilave edilmesi mümkün değildir. Çamaşır doldurma kapağını hemen kapatınız. – Programı devam ettirmek için **Başlat**/Duraklat ▷II seçiniz.

Eğer bir hatayı kendiniz gideremezseniz (Kapatma/Açma) veya bir onarım çalışması gerekirse:
– Cihazı kapatınız ve elektrik fişini prizden çekip çıkarınız.
– Su musluğunu kapatınız ve yetkili servisi çağırınız. ⟶ *Sayfa 40*

Yetkili Servis

Arızayı kendiniz gideremiyorsanız, *Arıza halinde ne yapmalı?* ⟶ *Sayfa 38*, lütfen yetkili servisimize başvurunuz. Gereksiz teknisyen gidip gelmelerini de önlemek için, daima uygun bir çözüm buluyoruz.

Yetkili servise lütfen cihazın ürün numarasını (E-Nr.) ve imalat numarasını (FD) bildiriniz.

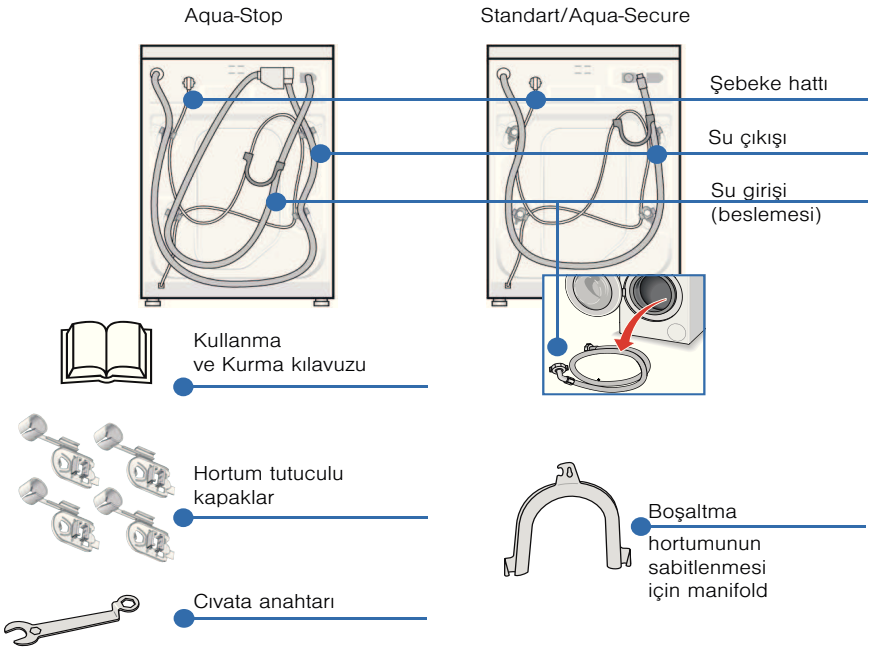
E-Nr. _____ **FD** _____ Ürün numarası İmalat numarası	Bu bilgilere ulaşmak için bakınız: çamaşır doldurma penceresinin iç kısmı */açık servis kapağı * ve cihazın arka yüzü. * modele bağlı

Üreticinin yetkisine güveniniz.

Bize başvurunuz. Böylelikle gerekli onarım çalışmalarının, orijinal yedek parçalara sahip, eğitilmiş servis teknisyenler tarafından yapıldığından emin olabilirsiniz.

Teslimat kapsamı

modele bağlı



Su boşalma hortumunun bir sifona bağlanması halinde ek olarak gerekli parçalar:

1 hortum bileziği Ø 24–40 mm (ilgili satış yerlerinde); bir sifona bağlamak için. *Su bağlantısı* ⟶ *Sayfa 50*

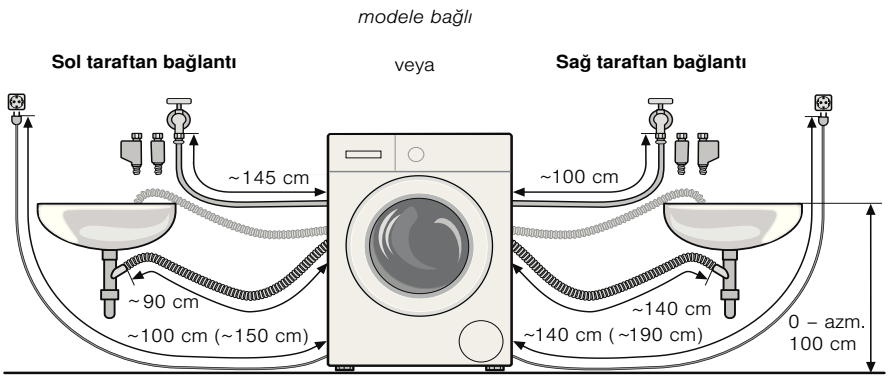
Yararlı alet:

- Düzgün kurmak için su terazisi.
- Cıvata anahtarı,

  SW13 (anahtar ağzı 13): Taşıma güvenliği donanımının çözülmesi için ⟶ *Sayfa 46* ve

  SW17 (anahtar ağzı 17): Cihaz ayaklarını düzgün ayarlamak için. ⟶ *Sayfa 52*

Hortum ve hat uzunlukları



Hortum tutucunun kullanılması halinde, mümkün olan hortum uzunlukları azalır!

Yetkili satıcılar/Yetkili servis üzerinden alınabilir:

- aquaStop ya da soğuk su giriş (besleme) hortumu için uzatma parçası (yakl. 2,50 m).
  Sipariş no. WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Standart model için daha uzun giriş (besleme) hortumu (yakl. 2,20 m).

Teknik özellikler

Ebatlar (Genişlik x Derinlik x Yükseklik)	60 x 59 x 85 cm
Ağırlık	*Modele bağlı:* 63–83 kg
Elektrik şebekesi bağlantısı	Nominal gerilim 220–240 V, 50 Hz Nominal akım 10 A Nominal güç 2300 W
Su basıncı	100–1000 kPa (1–10 bar)

Cihazın kurulması

ⓘ Tambur içindeki nem, son kontrolden kaynaklanmaktadır.

Güvenli kurma

⚠ **Uyarı!**
Yaralanma tehlikesi!!
– Çamaşır makinesi çok ağırdır – Kaldırma işleminde Dikkat/Tehlike.
– Çamaşır makinesi dışa taşan parçalardan (örn. çamaşır doldurma kapağı) tutularak kaldırılınca, söz konusu parçalar kırılabilir ve bu da yaralanmalara sebep olabilir.
Çamaşır makinesini dışa taşan parçalardan tutarak kaldırmayınız.

⚠ **Dikkat!**
Takılıp düşme tehlikesi!
Hortum ve elektrik hatlarının gerektiği gibi yerleştirilmemesi halinde, takılıp düşme ve yaralanma tehlikesi söz konusu olur.
Hortumları ve hatları, takılıp düşme tehlikesi olmayacak şekilde yerleştiriniz.

⚠ **Dikkat!**
Çamaşır makinesi zarar görebilir!
– Donmuş hortumlar yırtılabilir/patlayabilir.
Çamaşır makinesini donma tehlikesi olan yerlere ve/veya açık alanlara kurmayınız.

– Çamaşır makinesi dışa taşan parçalardan (örn. çamaşır doldurma kapağı) tutularak kaldırılınca, söz konusu parçalar kırılabilir ve çamaşır makinesine zarar verebilir.

Çamaşır makinesini dışa taşan parçalardan tutarak kaldırmayınız.

i – Burada sıralanan bilgilere ek olarak, su ve elektrik beslemesinden sorumlu işletmelerin özel yönetmelikleri geçerli olabilir.
– Emin olmadığınız durumlarda uzman bir elemanın bağlamasını sağlayınız.

Kurma yüzeyi

i Makinenin sağlam durması, zemin üzerinde hareket etmemesi için önemlidir!
– Kurma yüzeyi sağlam ve düz olmalıdır.
– Yumuşak zeminler/zemin kaplamaları uygun değildir.

Bir taban veya ahşap kaplı zemin üzerine kurulması

⚠ **Uyarı!**
Çamaşır makinesi zarar görebilir!!
Çamaşır makinesi sıkma işlemi esnasında yerinden hareket edebilir ve tabandan devrilebilir/düşebilir.
Çamaşır makinesinin ayaklarını kesinlikle tutturma düzenekleri ile sabitleyiniz.
Tutucu parçalar: Sipariş no. WMZ 2200, WX 9756, CZ 110600, Z 7080X0

i Ahşap kaplı zeminler:
– Çamaşır makinesini mümkünse bir köşeye kurunuz.
– Suya karşı dayanıklı ahşap plakayı (asg. 30 mm kalın) zemine vidalayınız.

Cihazın mutfak tezgahı altına/ankastre model olarak monte edilmesi

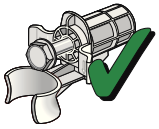
⚠ **Uyarı!**
Elektrik akımından dolayı ölüm tehlikesi!
Elektrik gerilimi ileten parçalar ile temas halinde ölüm tehlikesi söz konusudur.
Cihazın üst koruyucu kapağı sökülmemelidir.

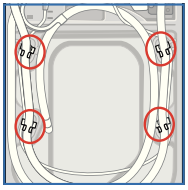
ⓘ
- Kurma boşluğu 60 cm geniş olmalıdır.
- Çamaşır makinesini sadece aralıksız, yan dolaplara sabit bağlanmış bir çalışma tezgahı altına kurunuz.

Taşma güvenlik donanımlarının sökülüp çıkarılması

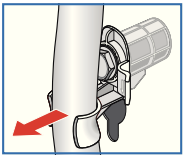
⚠ Dikkat!
Çamaşır makinesi zarar görebilir!
Sökülüp çıkarılmamış transport emniyet tertibatları, çamaşır makinesi çalıştırıldığında örn. tamburun zarar görmesine neden olabilir.
Cihaz ilk kez kullanılmadan önce, 4 taşıma güvenlik donanımını tamamen söküp çıkarınız ve iyi muhafaza ediniz.

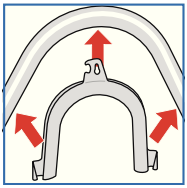
⚠ Dikkat!
Çamaşır makinesi zarar görebilir!
İleride yapılacak bir transport esnasında transport hasarları olmasının önlenmesi için, söz konusu transport işleminden önce transport emniyet tertibatlarını kesinlikle yeniden monte ediniz. ⟶ *Sayfa 56*
Cıvata ve kovan birbirine vidalanmış şekilde muhafaza edilmelidir.



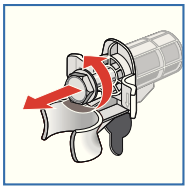


1. Hortumları tutturma düzeneklerinden çıkarınız.

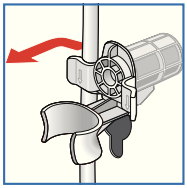




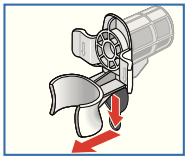
2. Hortumları manifold ünitesinden çıkarınız ve manifoldu söküp çıkarınız.

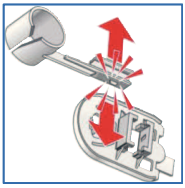


3. 4 taşıma güvenlik donanımı cıvatasının herbirini çözünüz ve çıkarınız.



4. Şebeke hattını tutturma düzeneklerinden çıkarınız. Kovanları çıkarınız.

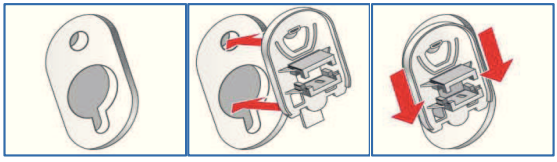




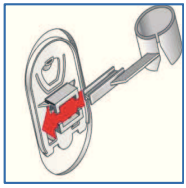
5. Koruyucu kapağı hazırlayınız/bölünüz.



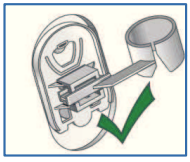
6. Kapakları yerlerine takınız.



Kapakları takınız ve üstte kilitlenme kancalarına basarak sıkıca kilitleyiniz.



7. Hortum tutucuları takınız.



8. Hortumları, hortum tutucuların içine sabitleyiniz.

Su bağlantısı

⚠ **Uyarı!**
Elektrik akımından dolayı ölüm tehlikesi!
Elektrik gerilimi ileten parçalar suya temas ederse, ölüm tehlikesi söz konusu olur. aquaStop güvenlik tertibatını suya sokmayınız (elektrikli valf içermektedir).

- Su kaçağı veya su hasarı olmasını önlemek için, bu bölümdeki bilgi ve uyarılara kesinlikle dikkat ediniz!
- Çamaşır makinesini sadece soğuk su ile çalıştırınız.
- Basınçsız bir sıcak su hazırlama cihazının su karıştırma düzenine bağlamayınız.
- Sadece birlikte teslim edilen veya yetkili satıcılar üzerinden alınmış giriş (besleme) hortumu kullanınız; kullanılmış veya eski hortum kullanmayınız!
- Emin olmadığınız durumlarda uzman bir elemanın bağlamasını sağlayınız.

Su girişi (beslemesi)

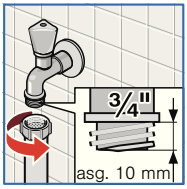
Kıvırmayınız, sıkıştırmayınız, değişiklik yapmayınız veya kesmeyiniz(aksi halde sağlamlık artık garanti edilemez).

Hat şebekesi dahilinde en iyi su basıncı: 100–1000 kPa (1–10 bar)

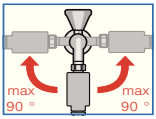
- Su musluğu açık olduğunda, asgari 8 l/dk. su akmalıdır.
- Su basıncı daha yüksek olursa, bir basınç düşürme valfi (presostat) takılmalıdır.

1. Su giriş hortumunu bağlayınız.

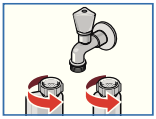
⚠ **Uyarı!**
Vida dişli bağlantıların dişleri zarar görebilir!
Vida dişli bağlantılar bir alet (pense) ile çok fazla sıkılırsa, vida dişleri zarar görebilir. Cıvata bağlantılarını sadece elden sıkınız.



Su musluğunda (¾" = 26,4 mm):

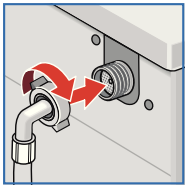


aquaStop ve Aqua-Secure





Standart



Cihazda:

Standart ve Aqua-Secure modelleri için



2. Su musluğunu dikkatlice açınız ve bu esnada bağlantı yerlerinin sızdırmazlığını kontrol ediniz.

ⓘ Cıvata bağlantısına musluk suyu basıncı etki etmektedir.

Su çıkışı

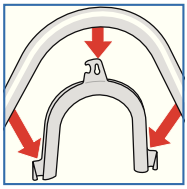
ⓘ
- Kıvırmayınız veya çekip uzatmayınız.
- Kurma yüzeyi ve boşalma yeri arasındaki seviye farkı: 0 – azm. 100 cm

Bir lavabo içine boşalma

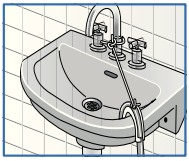
⚠ Uyarı!
Sudan kaynaklanan hasarlar olabilir!
Eğer lavabonun içine asılmış olan atık su hortumu suyun dışarı pompalanmasında yüksek su basıncından dolayı lavabodan kayıp düşerse, dışarı akan sudan dolayı su hasarları söz konusu olabilir.
Boşaltma hortumunu kayıp dışarı düşmeye karşı emniyetleyiniz.

⚠ **Dikkat!**
Cihaz zarar görebilir!
Su boşaltma hortumunun ucu pompalanıp atılan su içine girerse, atık su cihazın içine geri emilebilir!

– Kapatma tıpası, lavabonun boşalma deliğini kapatmamalıdır.
– Dışarı pompalamada, suyun yeterince hızlı akıp akmadığını kontrol ediniz.
– Boşalma hortumunun ucu, pompalanıp boşaltılan suyun içine girmemelidir!



Su boşalma hortumunun yerleştirilmesi:



Bir sifon içine boşalma

⚠ **Uyarı!**
Sudan kaynaklanan hasarlar olabilir!
Eğer atık su hortumu suyun dışarı pompalanmasında yüksek su basıncından dolayı sifon bağlantısından kayıp düşerse, dışarı akan sudan dolayı su hasarları söz konusu olabilir.
Bağlantı yeri bir hortum bileziği Ø 24–40 mm (ilgili satış yerlerinde) ile güvenli kılınmalıdır.



Bağlantı

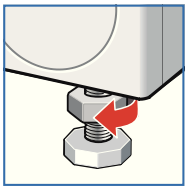
Lastik manşonlu bir plastik boru içine veya bir su akış kanalına boşaltma

⚠ **Uyarı!**
Sudan kaynaklanan hasarlar olabilir!
Eğer atık su hortumu suyun dışarı pompalanmasında yüksek su basıncından dolayı plastik boru bağlantısından kayıp düşerse, dışarı akan sudan dolayı su hasarları söz konusu olabilir.
Boşaltma hortumunu kayıp dışarı düşmeye karşı emniyetleyiniz.

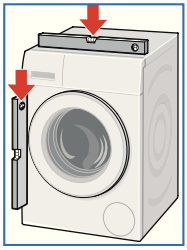


Bağlantı

Hizalandırma

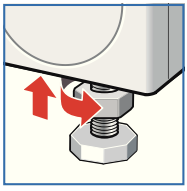


1. Kontra somunu bir cıvata anahtarı ile saatin çalışma yönünde çözünüz.



2. Çamaşır makinesinin düzgün kurulumunu bir su terazisi ile kontrol ediniz, gerekirse düzeltiniz. Yüksekliği, cihaz ayaklarını çevirerek değiştiriniz.

i Cihazın dört ayağı da sağlam şekilde zemin üzerinde durmalıdır. Çamaşır makinesi sallanmamalıdır!



3. Kontra somunları gövdeye karşı iyice sıkınız.
   Bu esnada ayağı sabit tutunuz ve yüksekliğini değiştirmeyiniz.

i
- Dört cihaz ayağının kontra somunları sağlam şekilde cihaz gövdesine karşı çevrilip sıkıştırılmış olmalıdır!
- Düzgün hizalandırmama sonucunda yoğun gürültü oluşması, titreşimler veya cihazın ”yürümesi” söz konusu olabilir.

Elektrik bağlantısı

Elektriksel güvenlik

⚠ Uyarı!
Elektrik akımından dolayı ölüm tehlikesi!
Elektrik gerilimi ileten parçalar ile temas halinde ölüm tehlikesi söz konusudur.
- Sadece fişi tutarak prizden çekip çıkarınız, kablo üzerinden değil.
- Şebeke fişini sadece kuru eller ile takınız/çıkarınız.
- İşletme esnasında kesinlikle çekip prizden çıkarmayınız.
- Çamaşır makinesi sadece yönetmeliklere uygun bir şekilde kurulmuş, alternatif akıma ve toprak hattına sahip bir prize bağlanmalıdır.
- Şebeke gerilimi ve çamaşır makinesinin gerilim bilgileri (cihazın tip levhası üzerinde) aynı olmalıdır.
- Bağlantı değeri ve gerekli sigortalar, cihazın tip levhası üzerinde bildirilmiştir.

Şu koşullar sağlanmalıdır:
- Elektrik fişi ve priz birbirine uymalıdır.
- Kablo kesiti yeterli olmalıdır.
- Toprak hattı sistemi yönetmeliklere uygun kurulmuş olmalıdır.
- Elektrik kablosu (gerektiğinde) sadece uzman elektrikçi tarafından değiştirilmelidir. Yedek elektrik kablosunu yetkili servis üzerinden alabilirsiniz.

– Çok prizli düzenekler/kuplajlar ve uzatma kabloları kullanılmamalıdır.
– Bir hatalı akım koruma şalteri kullanılırsa, sadece bu işareti taşıyan bir tip kullanınız: .
  Sadece bu işaret, günümüzde geçerli yönetmeliklerin yerine getirilmesini garanti eder.
– Elektrik fişi her zaman erişilebilir olmalıdır.

1. yıkamadan önce

Çamaşır makinesi fabrikadan çıkmadan önce detaylı bir kontrolden geçmiştir. Olası test suyu artıklarını gidermek için, ilk kullanımda çamaşırsız yıkama **işlemi** uygulayınız.

i Çamaşır makinesi, kurma bölümünde anlatıldığı gibi gerektiği şekilde kurulmuş ve bağlanmış olmalıdır. *Kurma bölümüne göre.* ⟶ *Sayfa 52*

1. Makine kontrol edilmelidir.

i Hasarlı makine kesinlikle çalıştırılmamalıdır. Yetkili servise haber veriniz! ⟶ *Sayfa 40*

2. Kumanda panosundan koruyucu folyoyu çıkarınız.

3. Elektrik fişinin takılması.

4. Su musluğunun açılması.

5. Cihazı devreye sokunuz (açınız).

6. Çamaşır doldurma kapağını kapatınız. Çamaşır doldurmayınız!

7. **Pamuklular** programını seçiniz.

8. Isı derecesini **90 °C** ayarlayınız.

9. Deterjan çekmecesini açınız.

10. Yakl. 1 litre suyu **II** bölmesine doldurunuz.

11. Çamaşır deterjanı üreticisinin verdiği bilgilere göre, hafif kirli çamaşırlar için çamaşır deterjanını **II** bölmesine doldurunuz.

i Köpük oluşmasını önlemek için, sadece tavsiye edilen deterjan miktarının yarısını kullanınız. Yünlü veya hassas çamaşır deterjanı kullanmayınız.

12. Deterjan çekmecesini kapatınız.

13. **Başlat**/Duraklat ▶II seçiniz.

14. Program sonunda cihazı kapatınız.

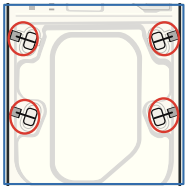
Çamaşır makineniz şimdi çalışmaya hazırdır.

Taşıma, örn. taşınma halinde

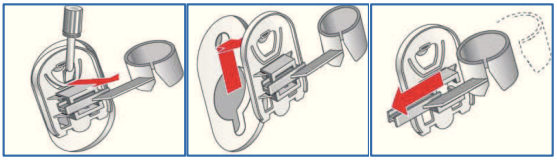
Hazırlık çalışmaları

1. Su musluğunu kapatınız.
2. Giriş (besleme) hortumundaki su basıncını gideriniz. *Bakım – Su girişindeki süzgeç* ⟶ *Sayfa 34*
3. Bakiye deterjanlı suyu boşaltınız. *Bakım – Pis su pompası tıkanmış* ⟶ *Sayfa 33*
4. Çamaşır makinesini elektrik şebekesinden ayırınız.
5. Hortumları demonte ediniz.

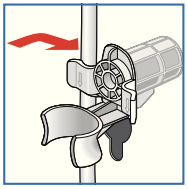
Taşıma güvenlik donanımlarını monte ediniz



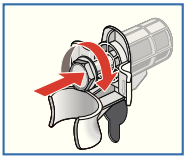
1. Kapakları çıkarınız ve muhafaza ediniz.



Gerekirse bir tornavida kullanınız.



2. Tüm 4 kovanı takınız.



Şebeke hattını tutma düzenlerine sıkıştırınız. Cıvataları takınız ve sıkınız.

Devreye sokmadan önce:

- **Kesinlikle** transport emniyet tertibatlarını söküp çıkarınız! ⟶ *Sayfa 46*
- Bir sonraki yıkama işleminde deterjanın kullanılmadan boşalma bölümüne akmasını önlemek için: 1 litre suyu **II** bölmesine dökünüz ve **Su boşaltma** programını başlatınız.

Dizin

A

Acil durumda açma fonksiyonu, 36
Amaca uygun kullanım, 4
Ambalaj, 8

B

Bakım, 31
Boyadan arındırma, 25

C

Cihazın kurulması, 43

Ç

Çamaşırların
ilave edilmesi, 19
makineden çıkarılması, 21
yerleştirilmesi, 14, 15, 16

D

Denge kontrol sistemi, 30
Deterjan çekmecesi, 10

E

EcoPerfect, 11, 17, 26
Ek durulama, 11, 17, 27

G

Gösterge alanı, 11
Gösterge alanındaki bilgi ve

H

Hizalandırma, 52

I

Isı, 11, 16, 26

K

Kalan süre, 11, 16, 26
Kireçten arındırma, 32
Kısa kılavuz, 12
Kolalama, 25
Kolay ütüleme, 11, 17, 26

M

Miktar otomatiği, 30

Arıza halinde ne yapmalı?, 38
Ayarlar: 3 sn. basınız, 29
Ayarlar: 3 sn. basınız, 11, 29

Boyama, 25

Cihazı tanımak, 9

Çamaşırların ayrılması, 13
Çevrenin korunması, 8
Çocuk emniyeti, 18, 26

Dozajlama tavsiyesi, 30

Elektrik bağlantısı, 53
Eski cihaz, 8

uyarılar, 37
Güvenlik bilgileri, 5

Hortum ve hat uzunlukları, 42

Koruma, 31
Makine gövdesi/Kumanda alanı, 32
Yıkama tamburu, 32
Kumanda paneli, 11

Ö

Ön yıkama, 11, 17, 27

P

Pis su pompası tıkanmış, 33
Program
  seçilmesi, 15
Program akışı, 18
Program ayar düğmesi, 11
Program ayarları, 16, 22, 26
Programın
  başlatılması, 17
  değiştirilmesi, 19
  iptal edilmelidir, 19
Programlara genel bakış, 22
Program sonu, 20

S

Sıkma, 11, 16, 26
Sıkma iptal, 11, 17, 19, 27
SpeedPerfect, 11, 17, 26
Su bağlantısı, 48
  Su çıkışı, 49
  Su girişi (beslemesi), 48

T

Tambur iç aydınlatması, 15
Tasarruf bilgileri, 8
Taşıma güvenlik donanımlarını
  monte ediniz, 56
Taşma güvenlik donanımlarının
  sökülüp çıkarılması, 46
Teknik özellikler, 42
Temizleme
  Deterjan çekmecesi, 32
  Sifon, 34
  Süzgeci, 34
Teslimat kapsamı, 41
Tuş
  Başlat/Duraklat, 11
  EcoPerfect, 11, 17, 26
  Ek durulama, 11, 17, 27
  Isı, 11, 16, 26
  Kalan süre, 11, 16, 26
  Kolay ütüleme, 11, 17, 26
  Ön yıkama, 11, 17, 27
  Sıkma, 11, 16, 26
  Sıkma iptal, 11, 17, 17, 27
  SpeedPerfect, 11, 17, 26
Tuşlar
  Ayarlar: 3 sn. basınız, 11
Tüketim değerleri, 28

Y

Yetkili Servis, 40
Yumuşatma, 25
Yükleme sensörü/
göstergesi, 30



Aqua-Stop garantisi

Sadece Aqua-Stop donanımlı cihazlar için

Satın alma anlaşmasından kaynaklanan ve satıcıya karşı geçerli olan garanti haklarına ek olarak ve cihaz için verdiğimiz garantiye ek olarak, aşağıdaki koşullarda garanti hakkından yararlanma olanağı sunuyoruz:

1. Aqua-Stop sistemimizdeki bir hatanın, suyun sebep olduğu bir hasara yol açması halinde, cihazı ticari kullanmayan kişilerin hasarını karşılıyoruz.
2. Bu mesuliyet garantisi, cihazın ömrü boyunca geçerlidir.
3. Garantie hakkından yararlanılabilmesi için, Aqua-Stop donanımlı cihazın ilgili kılavuzumuza uygun şekilde kurulmuş ve bağlanmış olması şarttır; bu durum Aqua-Stop uzatma hortumunun (orijinal aksesuar) uzmanca bağlanmış olmasını da kapsar. Su musluğuna monte edilen Aqua-Stop bağlantısına kadar olan kısımdaki bozuk veya hatalı besleme hatları veya armatürler garanti kapsamımıza girmez.
4. Su musluğuna monte edilen Aqua-Stop bağlantısına kadar olan kısımdaki bozuk veya hatalı besleme hatları veya armatürler garanti kapsamımıza girmez.
5. Aqua-Stop donanımlı cihazları çalışma esnasında denetlemenize ya da çalışma sona erince su musluğunu kapatmanıza genel olarak gerek yoktur.
6. Sadece uzun süre evinizde olmayacağınız zaman, örn. birkaç hafta tatil yaptığınızda, su musluğunu kapatmanız gerekir.

BSH EV ALETLERİ SANAYİ VE TİCARET A.Ş.?
Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan Cad. No:51
34771 Ümraniye / İstanbul

Arızalarda onarım siparişi ve danışma

TR 444 6333

Tüm ülkelerin iletişim bilgileri için, ekteki yetkili servic listesine bakınız.

Robert Bosch, Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
DEUTSCHLAND

9000730492 (9202)